

Update für msd3/mld3

Update für msd3/mld3

Es kann verschiedene Gründe geben, weshalb die Firmware eines *msd3/mld3*-Decoders aktualisiert werden soll. Das Update kann mit dem *mDecoderTool3*, einer *Central Station 3* oder einer *Central Station 2* durchgeführt werden.






Die folgenden Erklärungen entsprechen dem jeweiligen Softwarestand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Durch spätere Änderungen kann sich der Ablauf im Detail ändern, das grundsätzliche Vorgehen wird jedoch gleich bleiben.

- Die Einstellungen des Decoders, wie Sounds oder Mapping, werden durch das Update nicht beeinträchtigt.
- Während des Update-Vorgangs darf die Verbindung zum Decoder nicht gestört werden.
- Ein Reset des Decoders nach dem Update ist nur notwendig, wenn beim Update auch die Decoder-Einstellungen mit upgedatet werden (nur bei „Update mit der *Central Station 3*“ oder „Update mit der *Central Station 2*“).








Update mit dem mDecoderTool3

- Voraussetzung ist das *mDecoderTool3*, Stand 3.3.0. oder neuer.
Das *Tool* kann kostenlos auf www.maerklin.de heruntergeladen werden. Evtl. bestehende ältere Versionen des Programms sollten vor der Neuinstallation deinstalliert werden.
- Der PC mit dem *Tool* **muss online** sein, wenn das *Tool* gestartet wird.
- Zu dem *Tool* wird für den Anschluss des Decoders der *Programmer 60971* benötigt.
- Der so an den PC angeschlossene Decoder kann nun mit dem *Tool* upgedatet werden.
-> <Decoder><Decoder-Firmware aktualisieren>
- Der Vorgang wird bis zu 20 Sekunden dauern.

Update mit der Central Station 3

- Voraussetzung ist eine Central Station 3 mit Software Version 1.4.1(0)(GFP 12.62) oder neuer.
- Lok mit zu programmierendem Decoder auf das **Programmriegels** stellen. 
- Die Lokliste aufrufen. Mit  und „Loks bearbeiten“ die Konfiguration einschalten.
- Die Konfiguration der entsprechenden Lok aufrufen
- Die Seite „Einrichten“ aufrufen
- Mit  das Decoder-Update aufrufen. Jetzt wird zunächst der Decoder ausgelesen. In dem sich öffnenden Fenster wird in der 2. Spalte (Info) der Softwarestand des Decoders angezeigt.
- In der 4. Spalte (File) kann, nachdem das Feld angetippt wurde, die gewünschte Software für das Update ausgewählt werden.
- Nachdem zusätzlich in den entsprechenden Auswahlfeldern (3. Spalte, Upd) die Häkchen gesetzt wurden, kann mit  das Update gestartet werden.
- Nach dem Update kann das Menü mit  verlassen werden.

Update mit der Central Station 2

- Voraussetzung ist eine *Central Station 2* mit Software Version 4.2.9(0)(GFP 3.81) oder neuer.
- Lok mit zu programmierendem Decoder auf das **Programmriegels** stellen und im Control aufrufen.
- Mit  in die Konfiguration der Lok wechseln
- Mit  zum Decoder-Update wechseln. Jetzt wird zunächst der Decoder ausgelesen.
- Es erscheint ein Fenster in dem die möglichen Updates angeboten werden.
- Üblicherweise ist in der ersten Zeile das Update für die Decoder Firmware (*Decoder-FW*). In der zweiten Zeile können die Einstellungen des Decoders (*Decoder FDS*) ausgewählt werden. In der ersten Zeile (*Decoder-FW*) auf die Taste  drücken. Es erscheint ein Fenster mit möglichen Firmware-Updates.
- Üblicherweise sollte das aktuellste Update ausgewählt werden. Dazu die entsprechende Zeile antippen und mit  bestätigen.
- Mit  den Update-Vorgang starten. Nach erfolgreichem Update das Menü mit  oder  verlassen.

Update for msd3/mld3

There can be various reasons why the firmware for an *msd3/mld3* decoder should be updated. The update can be done with the *mDecoderTool3*, a *Central Station 3*, or a *Central Station 2*.






The following explanations cover the particular level of software at the time this update was printed. Subsequent changes may change the details of the procedure, but the basic process remains the same.

- The settings on the decoder, such as sounds or mapping, are not affected by the update.
- The connection to the decoder may not be disturbed during the update procedure.
- A reset of the decoder after the update is only necessary if the decoder settings are also being updated during the update (only during „Update with the *Central Station 3*“ or „Update with the *Central Station 2*“).








Update with the mDecoderTool3

- Requirement is the *mDecoderTool3*, Level 3.3.0. or newer. The Tool can be downloaded at no charge at www.maerklin.de. It may be necessary to uninstall older versions of the program before the new installation.
- The PC with the Tool **must be online**, when the Tool is started.
- The *Programmer 60971* is required for the connection of the decoder to the Tool.
- The decoder connected to the PC this way can now only be updated with the Tool.
-> <Decoder><Update Decoder Firmware>
- The process will last up to 20 seconds.

Update with the Central Station 3

- Requirement is a Central Station 3 with Software Version 1.4.1(0)(GFP 12.62) or newer.
- Place the locomotive with the decoder to be programmed on the **programming track**.
- Call up the locomotive list. Turn on the configuration with  and „Edit Locomotives“.
- Call up the configuration of the relevant locomotive
- Call up the page „Setup“ 
- Call up the decoder update with . Now, the decoder will first be read. In the window that opens, the software level for the decoders will be displayed in the 2nd column (Info).
- After the field has been touched, the desired software for the update can be selected in the 4th column (File).
- The update can be started with  after the checkmark has been clicked in the relevant selection fields (3rd column, Upd).
- The menu can be left with  after the update.

Update with the Central Station 2

- Requirement is a Central Station 2 with Software Version 4.2.9(0)(GFP 3.81) or newer.
 - Place the locomotive with the decoder to be programmed on the **programming track** and call up with Control.
 - Change to the locomotive's configuration with .
 - Change to the decoder update with . Now, the decoder will first be read.
 - A window will appear in which the possible updates are offered.
 - The update for the decoder firmware (*Decoder-FW*) is usually in the first line. The settings for the decoder (*Decoder FDS*) can be selected in the second line.
- Press on the button  in the first line (*Decoder-FW*). A window will appear with possible firmware updates.
- Usually, the most current update should be selected. To do this, click on the relevant line and confirm with .
 - Start the update process with . After a successful update, leave the menu with  or with .

Mise à jour pour msd3/mld3

Il peut y avoir plusieurs raisons à la nécessité d'actualiser le firmware d'un décodeur msd3/mld3. Vous pouvez effectuer la mise à jour à l'aide d'un mDecoderTool3, d'un *Central Station 3* ou d'un *Central Station 2*.





Les explications suivantes correspondent à la version du logiciel au moment de l'impression. Des modifications ultérieures peuvent changer des détails du déroulement, mais la procédure restera la même.

- Les paramètres du décodeur tels que les sons ou le mappage, ne sont pas concernés par la mise à jour.
- Ne pas interrompre la connexion au décodeur pendant la mise à jour.
- Une réinitialisation du décodeur après la mise à jour ne sera nécessaire que si la mise à jour concerne également les paramètres du décodeur (uniquement pour une « Mise à jour avec la *Central Station 3* » ou « Mise à jour avec la *Central Station 2* »)








Mise à jour avec le mDecoderTool3

- Configuration requise : *mDecoderTool3*, version 3.3.0. ou plus.
Vous pouvez télécharger l'outil gratuitement sur www.maerklin.de. Désinstaller d'éventuelles anciennes versions du programme avant la nouvelle installation.
- L'ordinateur sur lequel l'outil est installé **doit être en ligne** lorsque vous démarrez l'outil.
- Outre l'outil, vous aurez besoin du *Programmer 60971* pour brancher le décodeur.
- Vous ne pourrez mettre à jour le décodeur ainsi branché à l'ordinateur qu'avec l'outil.
-> <Décodeur><Actualiser firmware Décodeur>
- Le processus peut durer jusqu'à 20 secondes.

Mise à jour avec la Central Station 3

- Configuration requise : *Central Station 3* avec la version logicielle 1.4.1(0)(GFP 12.62) ou plus.
- Mettre la locomotive avec le décodeur devant être programmé sur la **voie de programmation**.
- Ouvrir la liste de locomotives. Ouvrir la configuration avec  et « Modifier les locomotives ».
- Ouvrir la configuration de la locomotive
- Ouvrir la page « Configuration »
- Ouvrir la mise à jour du décodeur avec . Le système lit d'abord le décodeur. Dans la fenêtre qui s'ouvre, vous trouverez la version du logiciel dans la 2e colonne (Info).
- Vous trouverez dans la 4e colonne (File) le logiciel que vous souhaitez sélectionner pour la mise à jour après avoir cliqué sur le champ.
- Après avoir mis une coche dans les cases de sélection (3e colonne, Upd), vous pouvez lancer la mise à jour avec .
- Une fois la mise à jour terminée, vous pouvez quitter le menu avec .

Mise à jour avec la Central Station 2

- Configuration requise : *Central Station 2* avec un logiciel version 4.2.9(0)(GFP 3.81) ou plus.
 - Mettre la locomotive avec le décodeur devant être programmé sur la **voie de programmation** et l'ouvrir dans le contrôle.
 - Aller dans la configuration de la locomotive avec .
 - Ouvrir la mise à jour du décodeur avec . Le système lit d'abord le décodeur.
 - Une fenêtre s'affiche avec les différentes mises à jour disponibles.
 - En règle générale, la première ligne contient la mise à jour pour le firmware du décodeur (*Decoder-FW*). Sélectionnez les paramètres du décodeur dans la deuxième ligne (*Decoder FDS*). Dans la première ligne (*Decoder-FW*) appuyez sur la touche . Une fenêtre s'affiche contenant les différentes mises à jour de firmware disponibles.
 - En principe, vous allez sélectionner la mise à jour la plus récente. Cliquez sur la ligne correspondante et confirmez avec .
 - Appuyez sur  pour lancer la mise à jour.
- Après la mise à jour, appuyez sur  ou  pour quitter le menu.

Update für msd3/mld3

Er kunnen verschillende redenen zijn voor het updaten van de firmware van een *msd3/mld3*-decoder. De update kan worden gedaan met de *mDecoderTool3*, een *Central Station 3* of een *Central Station 2*.





De volgende informatie is gebaseerd op de meest recente softwareversies bij het ter perse gaan. Door latere wijzigingen in de software kan de werkwijze licht veranderen, maar het basisproces blijft hetzelfde.

- De instellingen van de decoder, zoals sounds of mapping, worden niet beïnvloed door de update.
- Tijdens het updaten mag de verbinding naar de decoder niet worden verbroken.
- Een reset van de decoder na het updaten is alleen nodig als bij de update ook de decoderinstellingen worden geüpdatet (alleen bij Update met *Central Station 3* of „Update met *Central Station 2*“).







Update met mDecoderTool3

- Voorwaarde is de *mDecoderTool3*, versie 3.3.0. of nieuwer.
De Tool kan gratis worden gedownload op www.maerklin.de. Eventuele oudere versies van de software moeten eerst worden gedeïnstalleerd.
- De pc met de Tool **moet online** zijn als de Tool wordt gestart.
- Naast de Tool is voor het aansluiten van de decoder de Programmer 60971 nodig.
- De zo op de pc aangesloten decoder kan worden geüpdatet met de Tool.
-> <Decoder><Decoder firmware updaten>
- Het updaten duurt maximaal 20 seconden.

Update met Central Station 3

- Voorwaarde is een *Central Station 3* versie 1.4.1(0) (GFP 12.62) of nieuwer.
- Zet de loc met de decoder op het **programmeerspoor**.
- Roep de loclijst op. Begin de configuratie via  en "Loks bewerken" (Locs bewerken).
- Roep de configuratie van de betreffende loc op.
- Roep de pagina "Einrichten" (Inrichten) op.
- Roep de decoderupdate op met . De decoder wordt nu eerst uitgelezen. In het scherm dat nu opengaat wordt in de 2e kolom (Info) de softwareversie van de decoder getoond.
- In de 4e kolom (File) kan na aanklikken van het veld de gewenste software worden geselecteerd voor de update.
- Na het aanvinken van de keuzevakjes (3e kolom, Upd) kan de update worden gestart via .
- U verlaat het menu na de update via .

Update met Central Station 2

- Voorwaarde is een *Central Station 2* versie 4.2.9(0) (GFP 3.81) of nieuwer.
 - Zet de loc met de decoder op het **programmeerspoor** en roep deze op in de Control.
 - Ga via  naar de configuratie van de loc.
 - Ga via  naar de decoderupdate. De decoder wordt nu eerst uitgelezen.
 - Er gaat een scherm open met de mogelijke updates.
 - Normaal staat in de eerste regel de update voor de decoder firmware (*Decoder-FW*). In de tweede regel kunt u de instellingen van de decoder (*Decoder FDS*) selecteren.
- Druk in de eerste regel (*Decoder-FW*) op . Er gaat een scherm open met mogelijke firmware-updates.
- Normaal kiest u de meeste actuele update. Klik op de regel en bevestig met .
 - Start het updaten via . U verlaat het menu na een geslaagde update via  of .

Actualización para msd3/mld3

Puede haber diferentes razones que requieran una actualización del firmware de un decoder *msd3/mld3*. La actualización se puede realizar con el *mDecoderTool3*, una *Central Station 3* o una *Central Station 2*.







Las siguientes explicaciones corresponden a la versión de software en cuestión válida en el momento de la impresión. La introducción de cambios posteriores puede suponer una variación de la secuencia de ejecución, pero el procedimiento fundamental sigue siendo el mismo.

- La actualización no perjudicará a la configuración del decoder, como los sonidos o el mapeado.
- Durante la operación de actualización no está permitido interferir en la conexión con el decoder.
- Es preciso ejecutar un reset del decoder tras la actualización únicamente si en el curso de la actualización es preciso actualizar también la configuración del decoder (solo en el caso de „actualización con la *Central Station 3*” o „actualización con *Central Station 2*”).









Actualización con el mDecoderTool3

- Se requiere el *mDecoderTool3*, versión 3.3.0. o más reciente.
Esta tool se puede descargar gratuitamente en www.maerklin.de. Antes de la nueva instalación se deben desinstalar posibles versiones más antiguas del programa.
- El PC con la tool **debe estar en línea (online)** cuando se arranque la tool.
- Para esta herramienta, para poder conectar el decoder, se necesita el *Programmer 60971*.
- Ahora se puede actualizar con la tool el decoder de este modo conectado al PC.
-> <Decoder><Actualizar firmware del decoder>
- La operación puede durar hasta 20 segundos.

Actualización con la Central Station 3

- Se requiere una Central Station 3 con versión del software 1.4.1(0)(GFP 12.62) o más reciente.
- Colocar la loco junto con el decoder que se desee programar en la **vía de programación**.
- Invocar la lista de locomotoras. Activar la configuración con  y „Editar locomotoras“.
- Invocar la configuración de la loco correspondiente
- Invocar la página „Puesta a punto“ .
- Invocar la actualización del decoder con . Ahora, en primer lugar, se leen los datos en el decoder. En la ventana que se abre, en la 2ª columna (Info), se indica la versión de software del decoder.
- En la 4ª columna (archivo), después de haber tocado la casilla con el dedo, se puede seleccionar el software que se desea actualizar.
- Después de haber marcado con una marca de verificación las casillas de selección correspondientes (3ª columna, Upd),  se puede iniciar la actualización con .
- Tras la actualización se puede abandonar el menú con .

Actualización con la Central Station 2

- Se requiere una Central Station 2 con versión del software 4.2.9(0)(GFP 3.81) o más reciente.
- Colocar la loco junto con el decoder que se desee programar en la **vía de programación** e invocar dicha locomotora en el control. .
- Cambiar a la configuración de la loco con .
- Cambiar a la actualización del decoder con . Ahora, en primer lugar, se leen los datos en el decoder.
- Aparece una ventana en la cual se pueden mostrar las posibles actualizaciones.
- Habitualmente, en la primera línea figura la actualización del firmware del decoder (*Decoder-FW*). En la segunda línea se puede seleccionar la configuración del decoder (*Decoder FDS*). En la primera línea (*Decoder-FW*), pulsar la tecla . Aparece una ventana con las posibles actualizaciones del firmware.
- Habitualmente se debería seleccionar la actualización más reciente. Para ello tocar con el dedo la línea correspondiente y confirmar con .
- Arranque la operación de actualización con . Una vez concluida con éxito la actualización, abandonar el menú con  o .

Aggiornamento (Update) per msd3/mld3

Possono presentarsi differenti ragioni, per le quali il Firmware di un dato Decoder *msd3/mld3* debba venire aggiornato. Tale aggiornamento può venire eseguito con il *mDecoderTool3*, con una *Central Station 3* oppure una *Central Station 2*.





Le seguenti spiegazioni corrispondono al rispettivo stato del Software nel momento temporale dell'andata in stampa. In seguito a successive modifiche lo svolgimento può modificarsi nel dettaglio, comunque la procedura essenziale rimarrà la stessa.

- Le impostazioni del Decoder, come effetti sonori o mappatura, non vengono influenzate a causa dell'aggiornamento.
- Durante il procedimento di aggiornamento il collegamento verso il Decoder non deve venire disturbato.
- Un ripristino (Reset) del Decoder dopo l'aggiornamento è necessario soltanto quando durante l'aggiornamento vengono aggiornate insieme anche le impostazioni del Decoder (solo in caso di „aggiornamento con la *Central Station 3*” oppure „aggiornamento con la *Central Station 2*”).








Aggiornamento (Update) con il mDecoderTool3

- Condizione preliminare è il *mDecoderTool3*, stato 3.3.0. oppure più recente.
Tale Tool può venire scaricato gratuitamente su www.maerklin.de. Eventualmente, le preesistenti versioni più vecchie del programma dovranno venire disinstallate prima della nuova installazione.
- Il PC con il Tool **deve essere online**, quando il Tool viene avviato.
- Per tale Tool si ha bisogno del *Programmer 60971* per il collegamento del Decoder.
- Tale Decoder così connesso al PC può adesso venire aggiornato con il *Tool*.
-> <Decoder>< aggiornare Decoder-Firmware>
- Il procedimento avrà durata sino a 20 secondi.

Aggiornamento (Update) con la *Central Station 3*

- Condizione preliminare è una *Central Station 3* con Software versione 1.4.1(0)(GFP 12.62) oppure più recente.
- Collocare la locomotiva con il Decoder da programmare sul **binario di programmazione**.
- Richiamare l'elenco locomotive. Con  e „Elaborazione loco“ attivare la configurazione.
- Richiamare la configurazione della locomotiva corrispondente
- Richiamare la pagina „Configurazione“
- Con  richiamare l'aggiornamento del Decoder. Adesso il Decoder viene anzitutto letto. Nella finestra che si apre nella 2ª colonna (Info) viene mostrato lo stato del Software del Decoder.
- Nella 4ª colonna (File), dopo che tale campo è stato toccato col dito, può venire selezionato il Software desiderato per l'aggiornamento.
- Dopo che in aggiunta nei corrispondenti campi di scelta (3ª colonna, Upd) sono stati posti i segni di spunta, con  può venire avviato l'aggiornamento.
- Dopo l'aggiornamento tale Menù può venire abbandonato con .

Aggiornamento (Update) con la *Central Station 2*

- Condizione preliminare è una *Central Station 2* con Software versione 4.2.9(0)(GFP 3.81) oppure più recente.
- Collocare la locomotiva con il Decoder da programmare sul **binario di programmazione** e richiamarla in controllo.
- Con  commutarsi nella configurazione della locomotiva
- Con  commutarsi all'aggiornamento del Decoder. Adesso il Decoder viene anzitutto letto.
- Compare una finestra nella quale vengono proposti i possibili aggiornamenti.
- Solitamente nella prima riga c'è l'aggiornamento per il Firmware del Decoder (*Decoder-FW*). Nella seconda riga le impostazioni del Decoder (*Decoder FDS*) possono venire selezionate. Nella prima riga (Decoder-FW) premere sul tasto . Compare una finestra con i possibili aggiornamenti del Firmware.
- Solitamente dovrà venire selezionato l'aggiornamento più attuale. A tale scopo battere il dito sulla riga corrispondente e confermare con .
- Con  avviare la procedura di aggiornamento. Dopo aggiornamento coronato da successo abbandonare il Menù con  oppure .

Uppdatering för msd3/mld3

Det kan finnas olika orsaker till att mjukvaran för en msd3/mld3-dekoder ska uppdateras. Uppdateringen kan göras med en *mDecoderTool3*, en *Central Station 3* eller en *Central Station 2*.


Följande beskrivning gäller aktuella programversioner vid tidpunkten för detta tryck. Vid senare förändringar kan detaljer i förfarandet komma att ändras men det grundläggande tillvägagångssättet kommer att vara oförändrat.





- Dekoderns inställningar, som ljud eller mapping kommer inte att påverkas.
- Under pågående uppdatering får inte anslutningen till dekodern avbrytas eller
- En reset av dekodern efter uppdateringen behöver bara göras om även dekoderns inställningar uppdateras. (endast vid "uppdatering med *Central Station 3*" eller "uppdatering med *Central Station 2*").

Uppdatering med mDecoderTool3





- En förutsättning är mDecoderTool3, version 3.3.0. eller senare. Verktøyet Tool kan kostnadsfritt laddas ner från www.maerklin.de. Äldre versioner av programmet måste avinstalleras innan nyinstallationen genomförs.
- PC:n med verktøyet Tool **måste vara uppkopplad online** när verktøyet Tool
- För att använda Tool fordras en *Programmer 60971* för att kunna ansluta dekodern.
- Den på detta vis anslutna dekodern kan nu uppdateras med Tool.
-> <Decoder><Decoder-Firmware aktualisieren>
- Uppdateringen kan ta upp till 20 sekunder.




Uppdatering med Central Station 3

- En förutsättning är tillgång till en Central Station 3 med mjukvaruversion
- Ställ loket vars dekoder ska programmeras på **Programmeringsspåret**.
- Öppna loklistan. Med  och "Bearbeta lok" påbörjas
- Välj det aktuella loket för att komma till dess inställningar
- Öppna sidan "Ställ in"

- Öppna dekoderuppdatering med  . Därefter läses dekoderns inställningar av. I fönstret som öppnas visas dekoderns programversion i kolumn 2 (Info).
- I kolumn 4 (File) kan man, efter att fältet markerats, välja önskad mjukvara för
- Därefter markerar man med bock i önskat fält (kolumn 3,  Upd) och uppdateringen kan påbörjas med  .
- Efter uppdateringen kan man lämna menyn med  .

Uppdatering med Central Station 2

- En förutsättning är tillgång till en Central Station 2 med mjukvaruversion 4.2.9(0)(GFP 3.81) eller senare.
- Ställ loket vars dekoder ska programmeras på **Programmeringsspåret** och aktivera det i Control.
- Växla till bearbetningsläge med  .
- Växla till Decodet-Update med  . Därefter läses dekodern av.
- Det visas ett fönster med tillgängliga uppdateringar.
- Vanligtvis visas uppdateringen för dekoderns mjukvara (*Decoder-FW*) på första raden. På andra raden kan dekoderns inställningar (*Decoder FDS*) väljas. Klicka på knappen  (*Decoder-FW*) på första raden, för att visa ett fönster med möjliga mjukvaru-uppdateringar.
- Normalt bör den senaste uppdateringen väljas. Därtill markeras även övriga önskade rader. Bekräfta sedan med  .

- MStarta uppdateringen med  . När uppdateringen är klar lämnar man menyn via  eller  .

Opdatering til msd3/mld3

Der kan være forskellige grunde til, at firmwaren på en msd3/mld3-dekoder skal opdateres. Opdateringen kan foretages ved hjælp af *mDecoderTool3*, en *Central Station 3* eller en *Central Station 2*.





Følgende forklaringer stemmer overens med den pågældende softwareversion på tidspunktet for trykning. Fremgangsmåden kan være ændret på grund af senere ændringer, men grundlæggende er det den samme.

- Dekoderens indstillinger af f. eks. lyd og kortlægning påvirkes ikke af opdateringen.
- Under opdateringsprocessen er det vigtigt ikke at forstyrre forbindelsen til dekoderen.
- Nulstilling af dekoderen efter opdateringen er kun nødvendig, hvis dekoderens indstillinger også er blevet opdateret (kun ved "Opdatering med *Central Station 3*" eller "Opdatering med *Central Station 2*").









Opdatering med mDecoderTool3

- Forudsætning er, at mDecoderTool3, er af version 3.3.0. eller nyere.
Dette Tool kan downloades gratis på www.maerklin.de. Evt. ældre versioner af programmet skal afinstalleres inden installation af den nye version.
- Pc'en med dette Tool **skal være online**, når det startes.
- Til dette Tool skal dekoderens Programmer 60971 bruges.
- Pc'en med tilsluttet dekoder kan derefter opdateres med dette Tool.
-> <Decoder><Decoder-Opdatering af firmware>
- Processen kan vare op til 20 sekunder.

Opdatering med Central Station 3

- Forudsætning er en Central Station 3 med softwareversion 1.4.1(0)(GFP 12.62) eller nyere.
- Stil lokomotivet med dekoderen, som skal programmeres, på **programmeringsskinnen**.
- Åbn lokomotivlisten. Start konfigurationen ved hjælp af  og "Bearbejd lokomotiver".
- Åbn konfigurationen for det pågældende lokomotiv.
- Åbn siden "Indstil".
- Åbn derefter dekoderopdateringen ved hjælp af  . Nu udlæses først dekoderen. I dialogvinduet vises dekoderens softwareversion i 2. spalte (Info).
- I 4. spalte (File) kan, efter at feltet er markeret, den ønskede software til opdateringen vælges.
- Efter at der sættes et flueben i de pågældende felter (3. spalte, Upd), kan opdateringen påbegyndes ved hjælp af  .
- Efter endt opdatering, kan menuen lukkes ved hjælp af  .

Opdatering med Central Station 2

- Forudsætning er en Central Station 2 med softwareversion 4.2.9(0)(GFP 3.81) eller nyere.
 - Stil lokomotivet med dekoderen, som skal programmeres, på **programmeringsskinnen** og åbn den i styringen.
 - Skift til konfiguration af lokomotivet ved hjælp af  .
 - Skift ved hjælp af  til dekoderopdatering. Nu udlæses først dekoderen.
 - Et dialogvindue vises med de forskellige opdateringsmuligheder.
 - Normalt vises opdatering af dekoderens firmware i den første række (*Decoder-FW*). I anden række kan dekoderens indstillinger (*Decoder FDS*) vælges.
- Tryk på tasten  i første række (*Decoder-FW*). Et dialogvindue med mulige firmwareopdateringer vises.
- Normalt bør den mest aktuelle opdatering vælges. Markér  den pågældende række og bekræft ved hjælp af  .
 - Start opdateringsprocessen ved hjælp af  . Efter endt opdatering, kan menuen lukkes ved hjælp af  eller  .

Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Stuttgarter Str. 55 - 57
73033 Göppingen
Germany
www.maerklin.com

DecUpd/1119/Sm3Ef
Änderungen vorbehalten
© Gebr. Märklin & Cie. GmbH